

---

## **(DE) Gebrauchsanweisung**



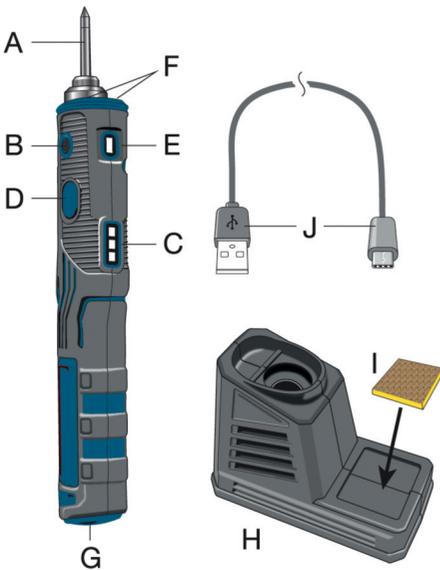
**Akku-Lötkolben  
Art. Nr. 135000006**



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Haftungsansprüche für Personen- und/oder Sachschäden auf Grund von Fehlbedienungen erlöschen automatisch.

## Anwendung der Bedienelemente

### Lieferumfang und Beschreibung der Bedienelemente



Bez.	Beschreibung
A	Lötspitze (austauschbar)
B	Einschalttaste
C	Batterie-Anzeige
D	Berührungssensor
E	Temperatur-Anzeige-LEDs
F	Arbeitsleuchten (2 x LEDs)
G	Ladeanschluss
H	Ständer
I	Reinigungsschwamm
J	USB-Ladeanschlusskabel

### Erste Verwendung

Sensor aktivieren  
D

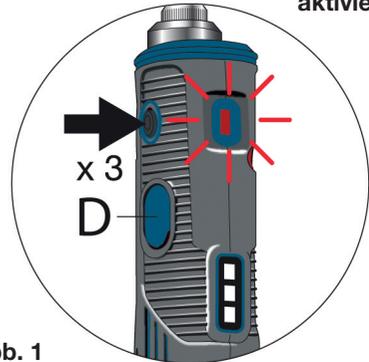


Abb. 1

Bei der ersten Benutzung drücken Sie bitte 3 Mal die Einschalttaste, um den Touch-Sensor zu aktivieren.

### Einschalten

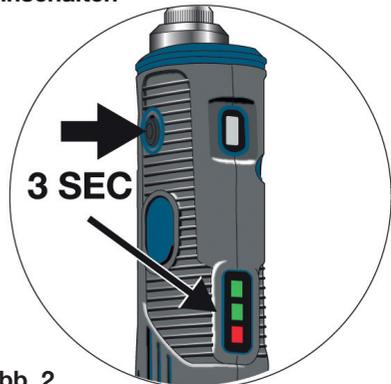
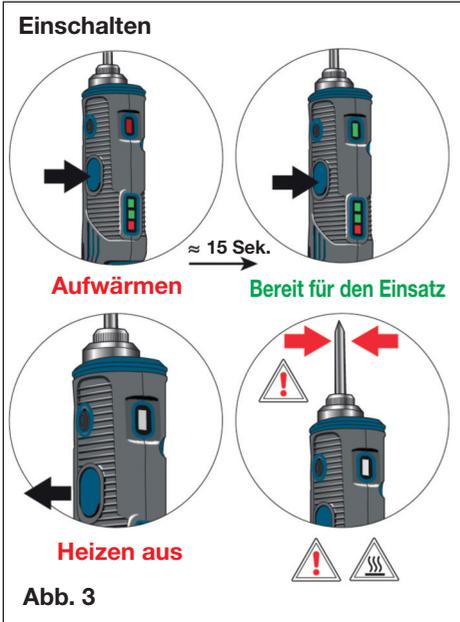


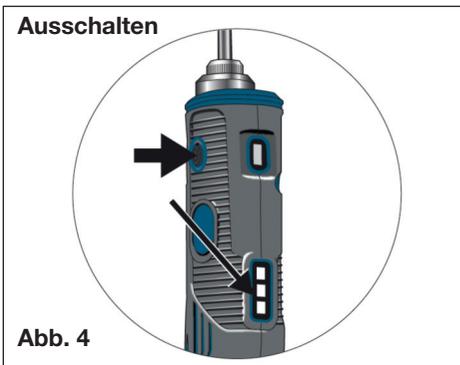
Abb. 2

Nachdem der Sensor aktiviert wurde, drücken Sie die Einschalttaste für 3 Sekunden, die Betriebsanzeige leuchtet auf und das Gerät ist eingeschaltet.

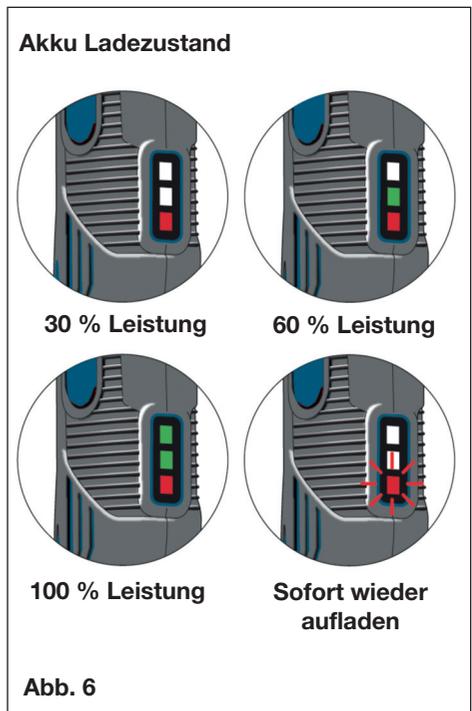
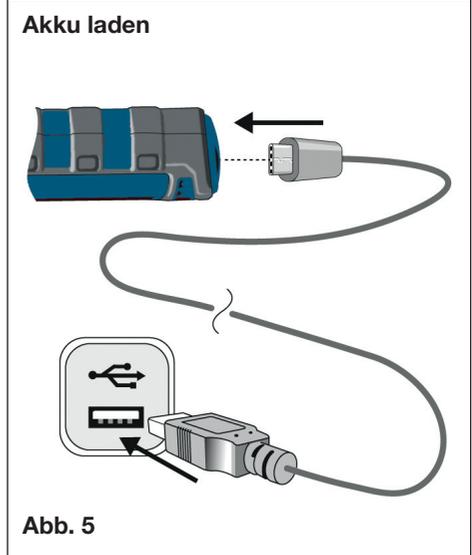
## Anwendung der Bedienelemente



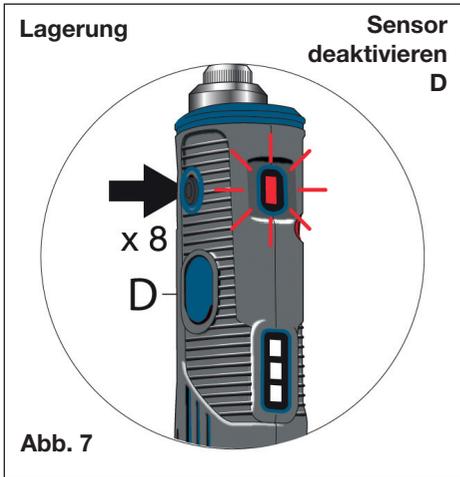
Legen Sie Ihren Finger für 15-30 Sekunden auf die Sensortaste, die Heiz-LED leuchtet grün, die Lötspitze ist erfolgreich aufgeheizt, Sie können mit dem Löten beginnen. Entfernen Sie Ihren Finger von der Sensortaste und die Heizung wird automatisch gestoppt.



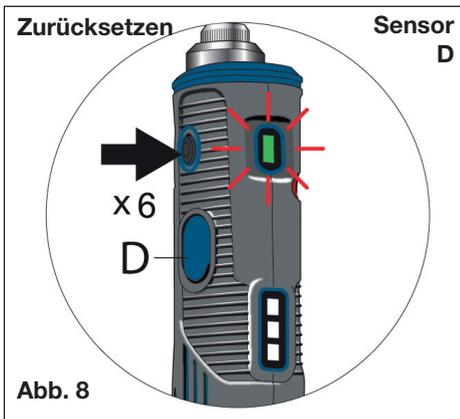
Drücken Sie die Einschalttaste einmal, die Batterieanzeige erlischt, und die Lötspitze ist jetzt ausgeschaltet.



## Anwendung der Bedienelemente



Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, können Sie die Einschalttaste 8 Mal kontinuierlich drücken, um den Touchsensor zu deaktivieren.



Wenn der Touchsensor aufgrund äußerer Einflüsse ausfällt, können Sie die Einschalttaste 6 Mal kontinuierlich drücken, um den Touchsensor zurückzusetzen.

**Tipp:** Legen Sie beim Zurücksetzen nicht Ihren Finger auf den Touchsensor, sonst funktioniert er nicht.

### Wechseln der Lötspitze:



**Abb. 9**

### Technische Daten

Lithium-Batterie:	3.7 V, 1800 mAh
Ladezeit:	1,5 Stunden (ca.)
Auflade-Methode:	USB (PC, Laptop oder USB-Netzadapter)
Nennspannung:	5V DC
Nennleistungsaufnahme:	8 W
Maximale Temperatur:	480° C
Maximale Dauerbetriebszeit:	1 Stunde
Automatische Abschaltung:	ca. 3 Minuten
Enthaltenes Zubehör:	Ständer, USB-Kabel, Reinigungsschwamm für die Spitze, 2 Sätze Lötdraht

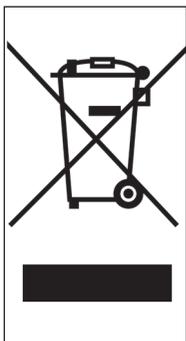


## Vorsichtsmaßnahmen

- Tragen Sie einen zugelassenen Augen- und Handschutz.
- Lesen und verstehen Sie diese Anleitung.
- Vorsicht: Die Lötspitze wird bei Gebrauch sehr heiß (480° C).
- Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt ist und dass sich in der Nähe des Arbeitsbereichs keine brennbaren oder entzündlichen Materialien befinden.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch nicht unbeaufsichtigt (Brandgefahr).
- Legen Sie den LötKolben immer in seinen Ständer, wenn Sie ihn nicht benutzen.
- Entfernen Sie überschüssiges Lot von der Lötspitze mit dem mitgelieferten Reinigungsschwamm.
- Versuchen Sie nicht, überschüssiges Lötzinn durch Schütteln von der Spitze zu entfernen. Heißes Lötzinn kann auf die Haut gelangen und Verbrennungen und Blasen verursachen.
- Kühlen Sie die Lötspitze nicht durch Eintauchen in Wasser ab.
- Lassen Sie keine Haustiere oder Kinder in den Bereich, in dem der LötKolben benutzt wird.
- Wenn die Lötspitze schlecht sitzt oder locker ist, blinkt die rote Temperaturanzeige-LED (E) ständig.
- Das Gerät funktioniert nicht, während es aufgeladen wird.
- Versuchen Sie nicht, das Akkupaket zu öffnen, zu zerlegen, zu modifizieren oder zu warten.
- Lassen Sie das Gerät nicht nass werden und verwenden Sie es nicht unter feuchten oder nassen Bedingungen.
- Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen über 60°C (140°F) aus.
- Halten Sie das Gerät sauber und bewahren Sie es an einem trockenen und sicheren Ort auf.
- Entsorgen Sie das Gerät gemäß den Richtlinien der örtlichen Behörden.
- Es wird keine Haftung für unsachgemäßen Gebrauch dieses Produkts übernommen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für Aufgaben, für die es nicht vorgesehen ist.
- Verwenden Sie das Produkt korrekt und mit Sorgfalt. Nichtbeachtung kann zu Schäden und/oder Verletzungen führen und macht die Garantie ungültig. den LötKolben immer in seinen Ständer, wenn er nicht benutzt wird.

## Wartung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
- Wenn Sie das Gerät eine Zeit lang nicht benutzen, bewahren Sie es bitte an einem trockenen und belüfteten Ort auf.
- Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



**Entsorgung - Gerät entsorgen.** Das auf Elektro- und Elektronikgeräten bzw. deren Verpackung oder Begleitdokumenten angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Gerät nicht mit anderem Abfall zusammen entsorgt werden darf.

Die Nutzer tragen die Verantwortung, Altgeräte über ausgewiesene Sammelstellen zu entsorgen, um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten. Informationen über verfügbare Sammelsysteme für Elektro- und Elektronik-Altgeräte erhalten sie an den Informationsschaltern in den Märkten und in den kommunalen Verwaltungsstellen.

Eine angemessene Handhabung der Altgeräte stellt sicher, dass möglicherweise vorhandene gefährliche Substanzen, Gemische oder Komponenten nicht in die Umwelt gelangen oder die menschliche Gesundheit beeinträchtigen und ermöglicht darüber hinaus die Rückgewinnung wertvoller sekundärer Rohstoffe.

Jeder Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sollte sich an den Bemühungen zum Schutz der Umwelt vor schädlichen Abfällen beteiligen.

### **Verpackung entsorgen**

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Folien, die recycelt werden können. – Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Gestaltung urheberrechtlich geschützt bei: FISHBULL  
Franz Fischer Qualitätswerkzeuge GmbH 04/2023

## **Anweisungen zur Produktgewährleistung:**

Das Unternehmen gewährleistet, dass die vom Werk ausgelieferten Produkte den relevanten Sicherheitsstandards und technischen Anforderungen entsprechen, die bei normalem Gebrauch und Wartung alle Funktionen aufweisen.

Wird innerhalb eines Jahrs ab dem Kaufdatum von unserem Wartungspersonal bestätigt, dass ein Fehler auf Herstellungsprozesse oder Materialien zurückzuführen ist, dann ist die Gewährleistung kostenfrei.

Diese Gewährleistung deckt alle Material- oder Herstellungsmängel ab, sie schließt aber Folgendes nicht ein:

- Produktschäden durch unsachgemäßen Gebrauch.
- Produktschäden, die durch unsachgemäße Installation verursacht wurden.
- Produktschäden, die durch unautorisierte Änderungen des Kunden verursacht wurden.
- Naturkatastrophen und vom Menschen verursachte Schäden.

Nach dem Verkauf des Produkts werden keine Rücksendungen akzeptiert, Qualitätsprobleme ausgenommen.

**FISHBULL Franz Fischer  
Qualitätswerkzeuge GmbH**

Liebigstraße 7

96465 Neustadt b. Coburg

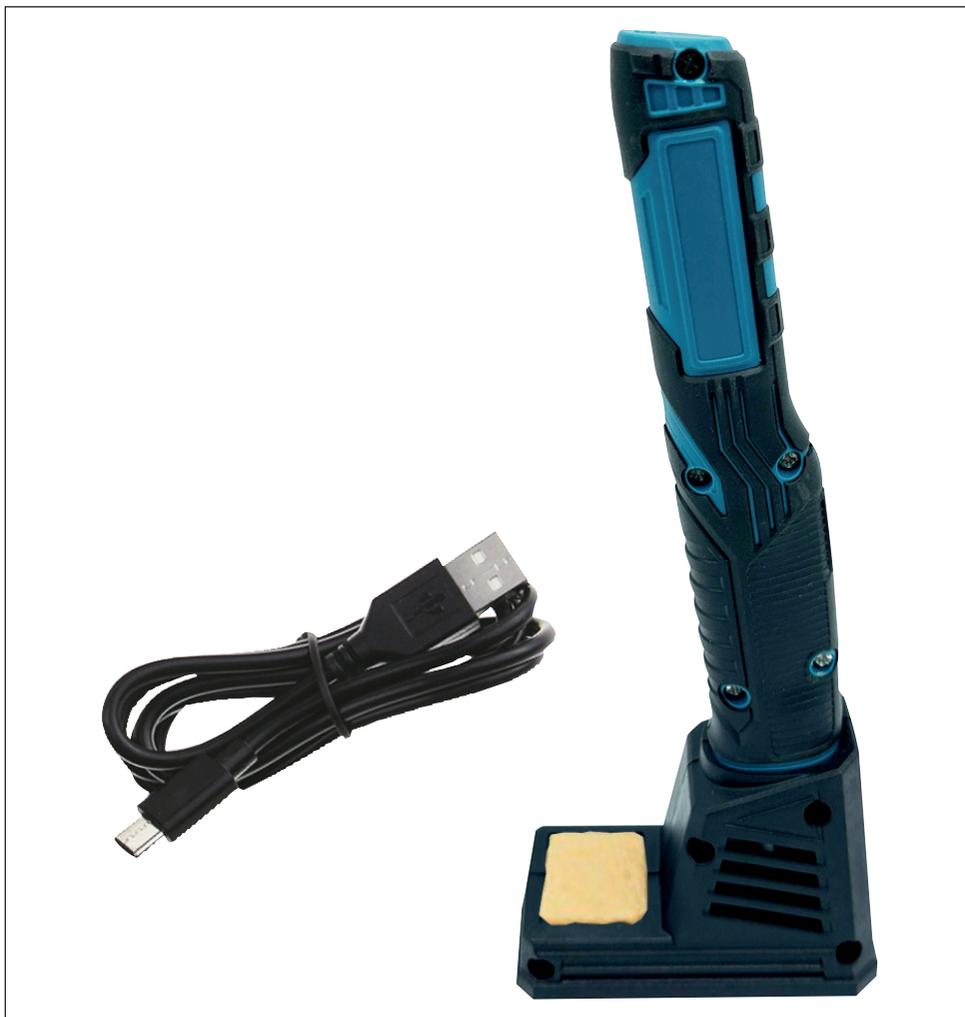
Telefon: 09568 897270-0

Internet:

[www.sonderpreis-baumarkt.com](http://www.sonderpreis-baumarkt.com)

---

## **(EN) Instructions for use**



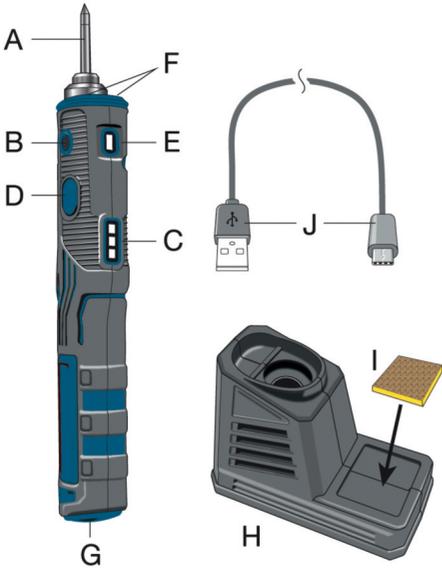
**Cordless soldering iron**  
**Article no. 135000006**



Read through these operating instructions carefully and note all the safety instructions. Liability claims for personal injury and/or property damage based on incorrect operation are automatically voided.

## Application of the operating elements

### Scope of supply and description of the operating elements



Des.	Description
A	Soldering tip (replaceable)
B	Power button
C	Battery display
D	Touch sensor
E	Temperature display LEDs
F	Work lamps (2 x LEDs)
G	Charge connection
H	Stand
I	Cleaning foam
J	USB charging cable

### First use

### Activating sensor D

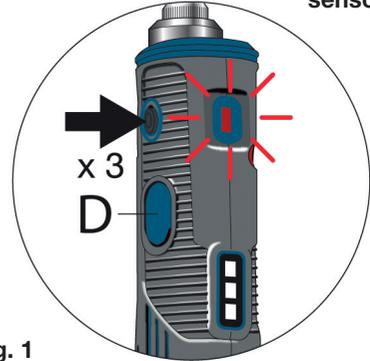


Fig. 1

During initial use, push the power button 3 times to activate the touch sensor.

### Turning on

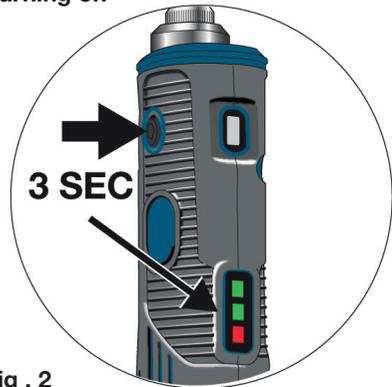
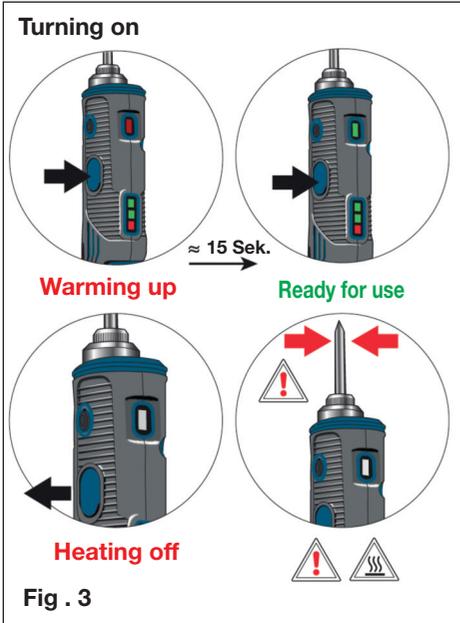


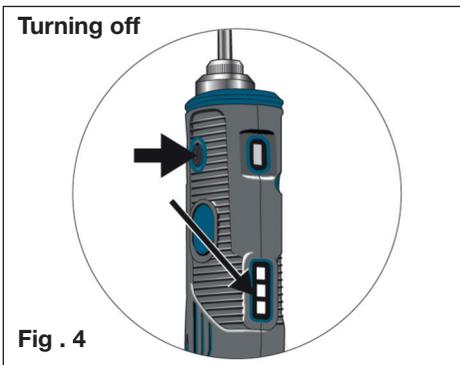
Fig. 2

Once the sensor has been activated, press the power button for 3 seconds, the status display lights up and the apparatus is switched on.

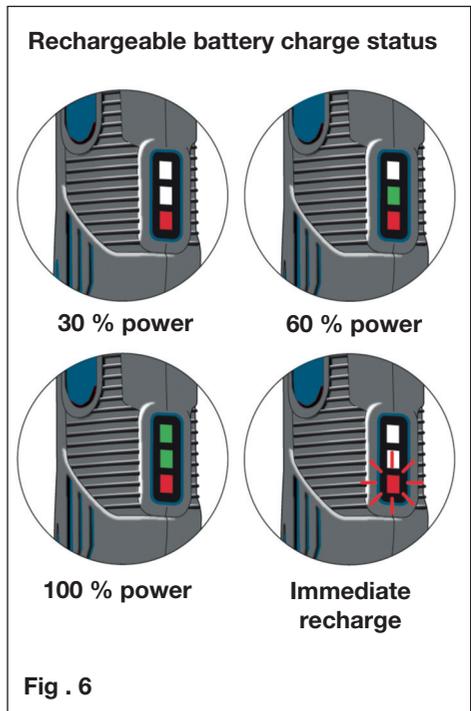
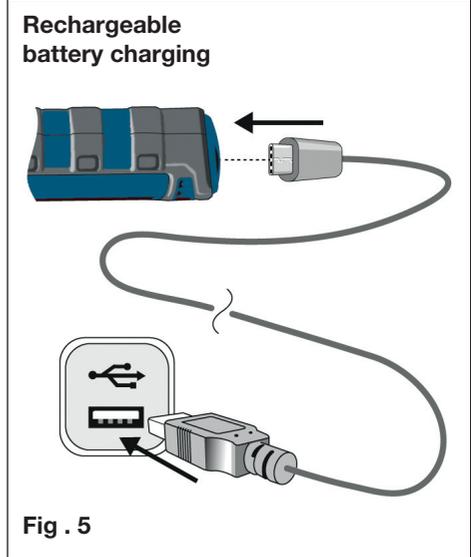
## Application of the operating elements



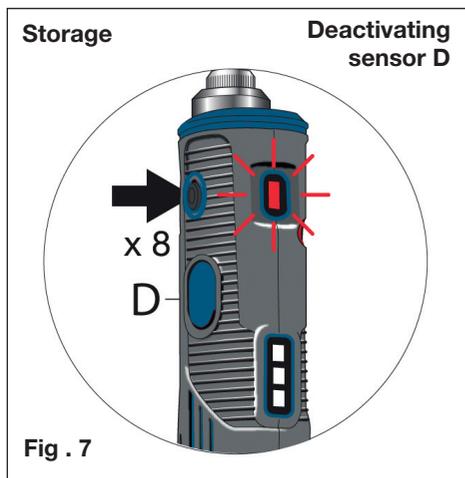
Place your finger on the sensor button for 15-30 seconds, the heating LED lights up green, the soldering tip is successfully heated. You can start soldering. Removing your finger from the sensor button automatically stops the heating.



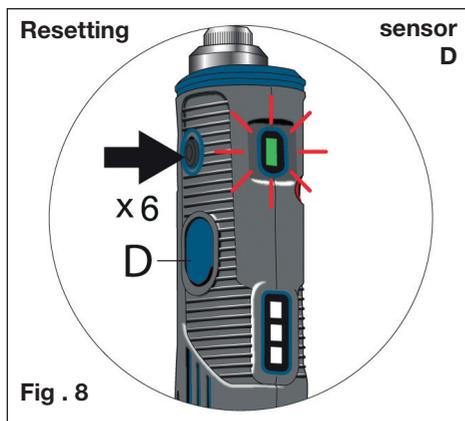
Press the power button once, the battery display goes blank and the soldering tip is turned off.



## Application of the operating elements



If the apparatus will not be used for an extended period, you can press the power button continuously 8 times to deactivate the touch sensor.



If the touch sensor fails due to external influences, you can press the power button continuously 6 times to reset the touch sensor.

Tip: Do not place your fingers on the touch sensor when resetting, otherwise it will not work.

### Replacing the soldering tip:



**Fig . 9**

#### Technical data

Lithium battery:	3.7 V, 1800 mAh
Charging time:	1.5 hours (approx.)
Charging method:	USB (PC, laptop or USB mains adapter)
Rated voltage:	5 V DC
Nominal power consumption:	8 W
Maximum temperature:	480° C
Maximum continuous operating time:	1 hour
Automatic switch-off:	Approx. 3 minutes
Included accessories:	Stand, USB cable, cleaning foam for the tip, 2 sets soldering wire



## Precautions

- Wear approved eye and hand protection.
- Read and understand these instructions.
- Caution: The soldering tip gets very hot during use (480° C).
- Make sure that the work area is clean and tidy and that no combustible or flammable materials are located near the work area.
- Do not leave the apparatus unattended after use (fire danger).
- Always place the soldering iron in its stand when it is not in use.
- Remove excess solder from the soldering tip using the cleaning foam provided.
- Do not attempt to remove excess solder from the tip by shaking. Hot solder may land on the skin and cause burns and blisters.
- Do not cool the soldering tip by plunging it in water.
- Do not allow pets or children into the area in which the soldering iron is used.
- If the soldering tip is poorly positioned or loose, the red temperature display LED (E) permanently flashes red.
- The apparatus does not work while it is charging.
- Do not attempt to open, disassemble, modify or service the battery pack.
- Never allow the apparatus to get wet and do not use it in damp or wet conditions.
- Do not expose the apparatus to temperatures above 60°C (140°F).
- Keep the apparatus clean and store it in a dry and safe place.
- Dispose of the apparatus in accordance with the official local guidelines.
- No liability is accepted for the improper use of this product.
- Do not use the product for tasks for which it is not intended.
- Use the product correctly and with care. Non-compliance may lead to damage and/or injuries and voids the warranty. Always keep the soldering iron in its stand when it is not in use.

## Maintenance

- Disconnect the apparatus from the power supply before cleaning.
- Clean the apparatus with a dry cloth.
- If the apparatus will not be used for an extended period, please store it in a dry and well-ventilated place.
- Store it out of the reach of children.



**Disposal - disposing of the apparatus.** Disposal - disposing of the apparatus. The symbol of the crossed out wheeled bin on electrical or electronic apparatus or their packaging or accompanying documents means that the apparatus must not be disposed of together with other waste.

Users are responsible for disposing of old apparatus at the designated collection facilities to ensure correct processing. Information on available collection facilities for electrical and electronic waste is provided at the information desks in stores and at the municipal administrative agencies.

Appropriate handling of old apparatus ensures that any hazardous substances, mixtures or components that may be present do not enter the environment or impact on human health and also enables the recovery of valuable secondary raw materials.

All users of electrical and electronic apparatus should do their part to protect the environment from harmful waste.

### **Disposing of the packaging**

The packaging consists of cardboard and recyclable films that are marked accordingly.  
- Please recycle these materials.

Design copyright protected by: FISHBULL  
Franz Fischer Qualitätswerkzeuge GmbH 04/2023

## **Instructions for the product warranty:**

The company guarantees that the products delivered from the factory meet the relevant safety standards and technical requirements and that all functions are available during normal use and maintenance.

If our maintenance personnel confirms that an error is due to production processes or materials within a year of the purchase date, the warranty is free of charge.

This warranty covers all material and production defects, but does not include the following:

- Product damage due to improper use.
- Product damage caused by incorrect installation.
- Product damage caused by unauthorised customer modifications.
- Natural catastrophes and damage caused by people.

No returns are accepted after the sale of the product, with the exception of returns due to quality issues.

**FISHBULL Franz Fischer  
Qualitätswerkzeuge GmbH**

Liebigstraße 7

96465 Neustadt b. Coburg

Phone: 09568 897270-0

Internet:

[www.sonderpreis-baumarkt.com](http://www.sonderpreis-baumarkt.com)